

- 1) Mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megvalósítsák az egyes közösségi támogatási programok integrált szabályozási és ellenőrzési rendszerének létrehozásáról szóló, 1992. november 27-i 3508/92/EGK tanácsi rendelet 2. cikkének a) és e) pontjaiban foglaltakat, a Görög Köztársaság nem teljesítette a fenti rendelet alapján fennálló kötelezettségeit.
- 2) A Bíróság a keresetet ezt meghaladóan elutasítja.
- 3) Az Európai Közösségek Bizottsága és a Görög Köztársaság maguk viselik költségeiket.

(¹) HL C 261., 2002.10.26.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(első tanács)

2004. október 14-én

a C-336/02. sz. (a Landgericht Düsseldorf előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Saatgut-Treuhandverwaltungsgesellschaft kontra Brangewitz GmbH ügyben (¹)

(Növényfajták – Oltalom – A 2100/94/EK rendelet 14. cikke, valamint az 1768/95/EK rendelet 9. cikke – A betakarított termény mezőgazdasági termelők általi felhasználása – Feldolgozást végző szolgáltatók – Tájékoztatás-adási kötelezettség a közösségi oltalom jogosultja részére)

(2004/C 300/23)

(Az eljárás nyelve: német)

(Ideiglenes fordítás; a végleges fordítást az „Európai Bírósági Határozatok Tárában” teszik közzé)

A C-336/02. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikke alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a Landgericht Düsseldorf (Németország) a Bírósághoz 2002. szeptember 23-án érkezett 2002. augusztus 8-i határozatával az előtte a Saatgut-Treuhandverwaltungsgesellschaft és a Brangewitz GmbH között folyamatban lévő eljárásban terjesztett elő, a Bíróság (első tanács), tagjai: P. Jann tanácselnök, A. Rosas, R. Silva de Lapuerta, K. Lenaerts és S. von Bahr (előadó), bírák, főtanácsnok: D. Ruiz-Jarabo Colomer, hivatalvezető: M. Múgica Arzamendi vezető tisztviselő, 2004. október 14-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

- 1) A közösségi növényfajta-oltalomról szóló, 1994. július 27-i 2100/94/EK tanácsi rendelet 14. cikke (3) bekezdése hatodik francia bekezdésének, valamint a közösségi növényfajta-oltalomról szóló 2100/94/EK tanácsi rendelet 14. cikkének (3) bekezdésében biztosított mezőgazdasági mentesség érvényesítésének végrehajtási szabályairól szóló, 1995. július 24-i 1768/95/EK bizottsági rendelet 9. cikkének rendelkezései együttesen nem értelmezhetők úgy, hogy azok lehetőséget biztosítanak a közösségi növényfajta-oltalom jogosultja részére a feldolgozást végző szolgáltatóktól az említett

rendelkezésekben foglalt tájékoztatás kérésére, amennyiben nincsenek a jogosult birtokában arra utaló jelek, hogy az előbbiekben említett szolgáltató – elvetés céljából – feldolgozást végzett vagy tervez azon betakarított terményen, amelyet a mezőgazdasági termelők a jogosultat illető és közösségi növényfajta-oltalom alatt álló fajta (kivéve a hibrid vagy szintetikus fajtákat) szaporítóanyagának elvetése révén nyertek, és amely a 2100/94 rendelet 14. cikke (2) bekezdésében felsorolt mezőgazdasági növényfajok közé tartozik.

- 2) A 2100/94 rendelet 14. cikke (3) bekezdése hatodik francia bekezdésének, valamint az 1768/95 rendelet 9. cikkének rendelkezéseit együttesen úgy kell értelmezni, hogy amennyiben a jogosultnak arra utaló jel kerül a birtokába, hogy a feldolgozást végző szolgáltató – elvetés céljából – feldolgozást végzett vagy tervez azon betakarított terményen, amelyet a mezőgazdasági termelők a jogosultat illető és közösségi növényfajta-oltalom alatt álló fajta (kivéve a hibrid vagy szintetikus fajtákat) szaporítóanyagának elültetése révén nyertek, és amely a 2100/94 rendelet 14. cikke (2) bekezdésében felsorolt mezőgazdasági növényfajok közé tartozik, a feldolgozást végző szolgáltató köteles nemcsak azon mezőgazdasági termelők tekintetében hasznos tájékoztatást adni a jogosultnak, akikre vonatkozólag arra utaló jelek vannak a jogosult birtokában, hogy betakarított terményükön a szolgáltató feldolgozást végzett vagy tervez, hanem valamennyi más mezőgazdasági termelő tekintetében, akiknek az érintett fajta szaporítóanyagának elvetése révén nyert betakarított terményére nézve végzett vagy tervez feldolgozást, amennyiben a vitatott fajtát a feldolgozást végző szolgáltatónak bejelentették vagy az azt ismerte.

(¹) HL C 289., 2002.11.23.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(első tanács)

2004. október 14-én

a C-340/02. sz. az Európai Közösségek Bizottsága kontra Francia Köztársaság ügyben (¹)

(Tagállami kötelezettségszegés – A 92/50/EGK irányelv – Szolgáltatási szerződések közbeszerzéssel történő odaítélési eljárása – Segítség egy víztisztító-állomás kivitelezőjének – A megbízásnak egy korábbi ötletpályázat nyertese részére az Európai Közösségek Hivatalos Lapjában közzétett hirdetmény nélkül történő odaítélése)

(2004/C 300/24)

(Az eljárás nyelve: francia)

(Ideiglenes fordítás; a végleges fordítást az „Európai Bírósági Határozatok Tárában” teszik közzé)

A C-340/02. sz. Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazott: M. Nolin) kontra Francia Köztársaság (meghatalmazott: de

G. Bergues, S. Pailler és D. Petrausch) ügyben, az EK 226. cikk alapján 2002. szeptember 24-én benyújtott kötelezettségszegés megállapítása iránti kereset tárgyában, a Bíróság (első tanács), tagjai: P. Jann, a tanács elnöke, S. von Bahr és K. Schiemann (előadó) bírák, főtanácsnok: L. A. Geelhoed, hivatalvezető: R. Grass, 2004. október 14-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) Azáltal, hogy a *Communauté urbaine du Mans a La Chauvinière-i víztisztító-állomás kivitelezőjének segítésére vonatkozó kutatási szerződést* ítelt oda anélkül, hogy az Európai Közösségek Hivatalos Lapjában hirdetményt tett volna közzé, a Francia Köztársaság nem teljesítette a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1992. június 18-i 92/50/EGK tanácsi irányelv alapján, különösen annak 15. cikke (2) bekezdése alapján fennálló kötelezettségeit.

2) A Bíróság kötelezi a Francia Köztársaságot a költségek viselésére.

(¹) HL C 289., 2002.11.23.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(hatodik tanács)

2004. október 7-én

a C-379/02. sz., (az Østre Landsret előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Skatteministeriet kontra Imexpo Trading A/S ügyben (¹)

(Közös vámtarifa – Vámtarifaszám – Besorolás a Kombinált Nomenklatúrába – Székalátét)

(2004/C 300/25)

(Az eljárás nyelve: dán)

(Ideiglenes fordítás; a végleges fordítást az „Európai Bírósági Határozatok Tárában” teszik közzé)

A C-379/02. sz. ügyben, a Bírósághoz az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet az Østre Landsret (Dánia) a Bíróságnál 2002. október 21-én nyilvántartásba vett 2002. október 15-i végzésével az előtte a Skatteministeriet és az Imexpo Trading A/S között folyamatban lévő eljárásban terjesztett elő, a Bíróság (hatodik

tanács), tagjai: A. Borg-Barthet, a tanács elnöke, J.-P. Puissochet (előadó) és S. von Bahr bírák, főtanácsnok: L. A. Geelhoed, hivatalvezető: R. Grass, 2004. október 7-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

Az 1996. szeptember 9-i 1734/96/EK bizottsági rendelettel, az 1997. november 4-i 2086/97/EK bizottsági rendelettel, az 1998. október 26-i 2261/98/EK bizottsági rendelettel és az 1999. október 12-i 2204/99/EK rendelettel módosított, a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletében szereplő kombinált nomenklatúrát úgy kell értelmezni, hogy egy az alapjogvitához hasonló jogvitában, amelyben a felek között vitatott, hogy egy műanyag székalátét a Kombinált Nomenklatúra 3918 10 90 vámtarifa-alszáma vagy 9403 70 90 vámtarifa-alszáma alá tartozik-e, e két alszám közül az első élvez elsőbbséget.

(¹) HL C 7., 2003.1.11.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(második tanács)

2004. október 7-én

a C-402/02 sz. Európai Közösségek Bizottsága kontra Francia Köztársaság ügyben (¹)

(Tagállami kötelezettségszegés – 89/48/EGK és 92/51/EGK irányelv – Oklevelek elismerése – Közzolgálati kórházakra és a területi közzolgálati tisztviselőkre szakosodott gondozók szakmai munkavégzéshez való joga – A „szabályozott szakma” fogalma – Szakmai tapasztalat – EK 39. cikk)

(2004/C 300/26)

(Az eljárás nyelve: francia)

A C-402/02. sz. Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazott: M. Patakia és D. Martin) kontra Francia Köztársaság (meghatalmazott: G. de Bergues és A. Colomb) ügyben, az EK 226. cikke alapján kötelezettségszegés megállapítása iránt 2002. november 12-én benyújtott kereset tárgyában, a Bíróság (második tanács), tagjai C. W. A. Timmermans (előadó), a tanács elnöke, C. Gulmann, J.-P. Puissochet, J. N. Cunha Rodrigues és F. Macken, bírák, főtanácsnok: A. Tizzano, hivatalvezető: R. Grass, 2004. október 7-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő: